



VIAL N° 52 NOVIEMBRE- DICIEMBRE 2006 / ISSN 0329-1146 - DISTRIBUCIÓN INTERNACIONAL

# Vial

DIV.  
LUMINOTECNIA  
046

TRANSPORTE • INFRAESTRUCTURA • MAQUINARIA • TECNOLOGÍA • LICITACIONES  
SEGURIDAD • MEDIO AMBIENTE • PROYECTOS • LOGÍSTICA • CONSULTORÍA • URBANISMO



## LOS LÍDERES DEL SECTOR DE LA INFRAESTRUCTURA EN LA ARGENTINA



Directora  
Analia Wlazlo

Redacción  
María Eugenia Usatinsky

Colaboran en este número  
Arq. Eduardo José Lavecchia  
CPN Edgardo Fiol  
Dirección de Comunicación del INTI  
Dr. Gonzalo Tamayo Flores  
Dr. Horacio Botta Bernaus  
Dr. Sergio A. Velastin  
Ing. Darío Hidalgo Guerrero  
Ing. Hernán Vera  
Ing. Hugo Testa  
Ing. Juan Molina  
Ing. Lucas Facello Rodríguez  
Ing. Paul Lavaud  
Ing. Peter L. Alouche  
Ing. Rogério Pires  
Ing. Rubén Lomas  
Ing. Rubén Médiçi  
Lic. Martín De Antuano  
Lic. Maximiliano Di Federico  
Lic. Miguel Ángel Salvia  
Lic. Natalia Fabeni  
Sr. Juan Carlos Villafañe

Colaboración especial  
Perú: Carina Adornetto

Colaboraciones del Exterior  
Asociación Española de la Carretera (AEC, España)  
Associação Brasileira de Concessionárias de Rodovias (ABCR, Brasil)  
Associação Brasileira dos Departamentos Estaduais de Estradas de Rodagem (ABDER, Brasil)  
Asociación ITS Brasil  
Asociación ITS Chile  
Asociación ITS España  
Asociación Peruana de Caminos (Distribución en Perú)  
Asociación Uruguaya de Caminos (Distribución en Uruguay)  
Revista BIT, Corporación de Investigación de la Construcción (Cámara Chilena de la Construcción)  
Revista Obras (México).

Diseño Gráfico  
tripla

Atención al lector, correspondencia, comentarios y colaboraciones a:  
Tucumán 1625, 2° A (C1050AAG)  
Ciudad de Buenos Aires, Argentina  
Tel/fax: (54-11) 4372-3519 / 4371-0083 / 5759.  
E-mail: vial@editorialrevistas.com.ar  
Web: www.editorialrevistas.com.ar

Impresión  
Casano Gráfica S.A. Tel: (54-11) 4241-5267

Las opiniones vertidas en las notas firmadas o por las personalidades entrevistadas no reflejan necesariamente la opinión del Editor.

Vial autoriza la reproducción parcial o total de los artículos publicados en la presente edición de la revista, previa solicitud por escrito y bajo el compromiso de citar la fuente.

Editora: Revistas S.A., Viamonte 1620, 6° A, Ciudad de Buenos Aires, Argentina. Hecho el depósito que prevé la Ley 11.723 R.N.P.L.



Vial N° 52  
NOVIEMBRE -  
DICIEMBRE 2006

## EDITORIAL

- 6 Nuestros primeros 10 años

## FERIAS & CONGRESOS

- 8 Conferencias, cursos, exposiciones y seminarios.

## SEGURIDAD VIAL

- 10 Cobertura del 4° Provia y de la 16° Reunión Anual de la SAIT, que se realizaron en la ciudad de Rosario, Argentina, con el fin de mejorar la seguridad en el tránsito.  
16 El ingeniero brasileño Luiz Ernesto Krau, del Instituto Trafegar, analizó el rol que cumplen las tecnologías de la información y de la comunicación en la seguridad vial.

## TRANSPORTE

- 18 "La idea es mejorar el sistema de transporte", afirmó el ingeniero Guillermo Yampolsky, director general de Tránsito del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.  
22 Herramientas para una mejor configuración del servicio de ómnibus.  
24 Mediciones del tránsito en la Ciudad de Buenos Aires.

## ACTUALIDAD ARGENTINA

- 26 Artículo elaborado por el ingeniero Hernán Vera acerca de los emprendimientos mineros de Argentina.  
28 *Homenaje vial*. Crónica de las celebraciones que se realizaron en la provincia de San Juan con motivo del Día del Camino.

## INTERNACIONAL

- 60 *Debate a conciencia*. Detalles del 1° Foro Regional de Actores para la Seguridad Vial en América Latina y el Caribe, en el que se procuró instaurar un sistema para que haya rutas más seguras.  
62 *Tecnologías de media capacidad*. Informe sobre las alternativas de solución que existen para el transporte urbano con desarrollo sustentable.  
68 Principales productos exhibidos durante el 3° Foro de Negocios de la Asociación Internacional del Transporte Público (UITP).

- 72 *Immigración y simiestralidad vial en España*.  
76 Características del sistema de transporte de alta capacidad para mejorar la circulación, programa a cargo de la Municipalidad Metropolitana de Lima.

## ITS WORLD

- 80 En Londres, la 13° edición del Congreso Mundial de ITS, atrajo a destacadas personalidades del sector a nivel mundial.  
84 El director de Circulación y Transporte del Ayuntamiento de Bilbao, Fernando González Vara, describió la aplicación de nuevas tecnologías en esa ciudad.  
88 Serafín Olcoz, de la compañía Ficosa Internacional, analizó la situación actual de la automoción.  
92 Reportaje en el que Harald Peter Zwetkoff, de la Compañía de Concesiones de Carreteras de Brasil, auguró un incremento del peaje urbano en las grandes ciudades de la región.  
94 El directorio mundial ITS buscará posibilitar el intercambio de información entre las empresas del sector.  
96 *Con base en la intermodalidad*. El IV Congreso Español de ITS se desarrolló del 17 al 19 de octubre e hizo hincapié en la incorporación e integración de todos los modos de transporte.  
100 Análisis de los circuitos cerrados de TV y de su influencia en la seguridad y calidad de vida de los ciudadanos.

## INSTITUCIONAL

- 104 Funciones del INTI, organismo público argentino dedicado a la generación y transferencia de tecnología a la sociedad.  
106 En la localidad argentina de Rosario se llevó a cabo un nuevo encuentro del Instituto Panamericano de Carreteras.

## MAQUINARIA

- 108 *Panamericana: la ruta de los equipos*.

## TECNOLOGÍA

- 110 Reseña de la instalación de una red de riego y colocación de suelo pasto para sostenimiento de taludes en la avenida de Circunvalación de San Juan.

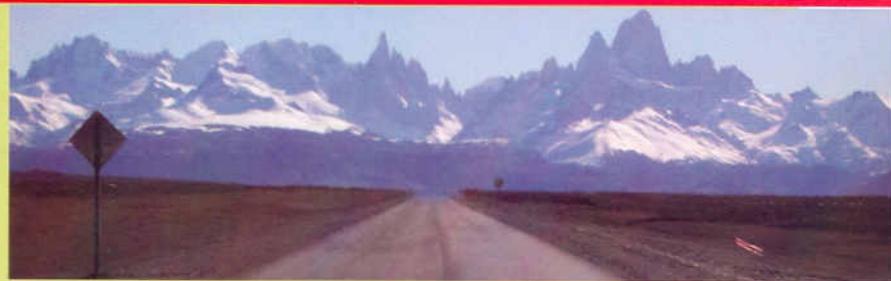
De esta edición se imprimieron 9.000 ejemplares. Se distribuye cada dos meses en Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay, Brasil, Bolivia, Ecuador, Perú, Guatemala, Costa Rica, Venezuela, España, Estados Unidos, Colombia, México, Canadá, Inglaterra e Italia. Dirigida a 1.900 municipios de todo el territorio argentino, empresas constructoras de infraestructura, concesionarios, consultores, proyectistas, transportistas de carga y pasajeros, empresas ferroviarias, viales, portuarias y aeroportuarias, organismos oficiales, asociaciones, cámaras profesionales y todos aquellos relacionados con la actividad.

\* Octubre 2005: "Mejor revista del sector", premio otorgado por la Dirección Nacional de Vialidad de Argentina.



\*\* Octubre 1999: mención otorgada por la Dirección Vialidad Nacional de Argentina.





## NOTA DE TAPA INVERSIÓN PÚBLICA

- 32 *Obras viales: rutas que unen al país.* Entrevista en la que el ingeniero José Francisco López, secretario de Obras Públicas de la Nación Argentina, destacó el nivel de inversión y obras que se ejecutan en la actualidad.



- 36 Radiografía del Plan Nacional de Seguridad Vial a cargo del Lic. Maximiliano Di Federico, coordinador del Consejo Federal de Seguridad Vial.
- 40 El secretario de Obras Públicas de Santa Fe describe los proyectos que promovieron el desarrollo económico y social que se llevó a cabo en dicha provincia.
- 44 El Ing. Hugo Testa, ministro de Obras y Servicios Públicos de Córdoba, ofreció un panorama sobre los trabajos que se efectuaron en esa provincia.
- 46 *Santa Cruz en acción.* Balance elaborado por el presidente de la Administración General de Vialidad Provincial santacruceña.
- 50 El Ing. Alberto Carcaño, interventor de la Dirección Provincial de Vialidad de Corrientes, describió la situación que atraviesa esa provincia.
- 52 *"La actividad se recompuso de forma notable"*, señaló el Ing. Carlos Wagner, presidente de la Cámara Argentina de la Construcción.
- 54 *Hacia un proceso sostenido de inversión*, por el licenciado Salvia, presidente de la Asociación Argentina de Carreteras.



## PUNTO DE VISTA

- 112 *¿Aumentaron los accidentes? ¿Por qué? ¿Qué se debería hacer?*, artículo a cargo del arquitecto Lavecchia.

## NOVEDADES

- 115 Detalles de la nueva serie E de minicargadoras Gehl.
- 116 El municipio bonaerense de Rojas celebró la compra de equipos viales de última tecnología.
- 117 Bondades del sistema de control de tránsito VIA.
- 119 Beneficios del estabilizador iónico de suelos de la firma CON-AID, que ofrece un modo alternativo para la construcción de caminos.
- 120 *Más pavimentación y por más tiempo.*
- 123 Durante la 14ª edición de FEMATEC se relanzó la Cámara Argentina de Empresas de Fundaciones e Ingeniería.
- 124 Se presentó el primer manual de RFID de Argentina, tecnología que se vislumbra tendrá gran éxito de aplicación en el mercado.
- 125 El martillo Rammer G 88, la herramienta ideal para demoler y operar en minas y canteras.
- 126 *Con acento italiano.* Framavial presentó las terminadoras de asfalto PW 3.500 y PW 5.000, de la empresa italiana Antec SPA, que comercializará en el ámbito local.

## I+D

- 128 Productos, sistemas y tecnologías del sector.

## ON & OFF

- 130 Informaciones relevantes, anuncios, presentaciones y novedades.

## DNV

- 136 Obras en ejecución por sistema CReMa.

## SERVICIO AL LECTOR

- 137 Cupón de suscripción y listado de anunciantes presentes en esta edición de la revista *Vial*.

## AL CIERRE

- 138 El BID y el Poder Ejecutivo de Argentina acordaron créditos para llevar a cabo un tendido eléctrico en el norte de ese país.